

GHC 10 Remote Control



- [instructions \(EN\)](#)
- [instructions \(FR\)](#)
- [istruzioni \(IT\)](#)
- [anweisungen \(DE\)](#)
- [instrucciones \(ES\)](#)
- [instruksjoner \(NO\)](#)
- [instruktioner \(SV\)](#)



Warnings

- **You are responsible for the safe and prudent operation of your vessel.** The GHP 10 is a tool that will enhance your capability to operate your boat. It does not relieve you from the responsibility of safely operating your boat. Avoid navigational hazards and never leave the helm unattended.
- Always be prepared to promptly regain manual control of your boat.
- Learn to operate the GHP 10 on calm and hazard-free open water.
- Use caution when operating the GHP 10 at high speeds near hazards in the water, such as docks, pilings, and other boats.

Packing List

Before installing your unit, confirm that your package includes the following items. If any parts are missing, contact your Garmin® dealer.

Standard Package

- GHC 10 Remote Control
- Two GHC 10 Remote Control cradles
- Cradle mounting screws
- Belt clip button
- Belt clip
- Neck lanyard
- Wrist lanyard

Tools Needed (to surface mount the cradle)

- Phillips screwdriver
- Drill and 1/8 in. (3.2 mm) drill bit

About the GHC 10 Remote Control

The GHC 10 Remote Control is an accessory to the GHP 10 autopilot system. For complete information on using the GHP 10 autopilot system, as well as important warnings, see the *GHP 10/GHC 10 Quick Start Manual*.



See the *Important Safety and Product Information* guide in the product box for product warnings and other important information.

Installation

Installing Batteries in the GHC 10 Remote Control

The GHC 10 Remote Control requires two AA batteries.

To install batteries in the remote control:

1. Remove the battery cover by lifting and turning the locking ring counter-clockwise.
2. Insert the batteries according to the diagram on the remote control.

Using the Garmin GHC 10 Remote Control Cradle

The GHC 10 Remote Control cradle holds the GHC 10 Remote Control, and can either be mounted on a surface such as the dashboard or connected to a belt clip.

To insert the remote control into the cradle:

1. Slide the remote control into the top of the cradle.
2. Push the remote control into the cradle until you feel it lock in place.



To remove the remote control from the cradle:

1. Push up on the bottom of the remote control to release it from the cradle.
2. Pull the remote control out of the cradle.

Mounting the GHC 10 Remote Control Cradle

You can either mount the GHC 10 Remote Control cradle on a surface such as the dashboard of your boat or install a button on the back to be used with a belt clip (included) or other carrying accessories (sold separately).

To surface-mount the cradle:

1. Mount the cradle $9\frac{7}{8}$ in. (250 mm) from a magnetic compass to avoid interference.
2. Using the cradle as a template, mark the pilot hole locations on the surface on which you will be mounting the cradle.

Attach belt clip button



NOTE: If you are mounting the cradle in fiberglass, it is recommended to use a countersink bit to drill a clearance counterbore through only the top gel-coat layer. This will help to avoid any cracking in the gel-coat layer when the screws are tightened.

3. Drill $\frac{1}{8}$ in. (3.2 mm) pilot holes.
4. Use the two included mounting screws to attach the cradle to the mounting surface.

To attach the belt-clip button and belt clip:

1. Screw the belt-clip button into the back of the cradle.
2. Snap the button into the belt clip or other carrying accessory (sold separately).

Using the GHC 10 Remote Control Lanyard

Use the GHC 10 Remote Control lanyard to carry the GHC 10 Remote Control. The remote control can still be placed in the cradle with the lanyard installed.

To attach the lanyard to the remote control:

1. Thread the thin loop on the lanyard through the eyelet on the bottom of the remote control.
2. Thread the larger part of the lanyard through the thin loop and pull until it is snug.




Basic Operation

Pairing the GHC 10 Remote Control with a GHC 10 Unit

The GHC 10 Remote Control can be used with only one GHC 10 unit. To use the remote control with a GHC 10 unit, you must first pair it with the GHC 10 unit.

To pair the remote control with a GHC 10 unit:


1. On the GHC 10 unit, select **Menu > Setup > Remote > Search for Remote**. “Enabled” will be displayed on the menu of the GHC 10 unit.
2. On the remote control, press and hold both double arrow buttons () until the word “PAIRING” appears on the remote control screen. Release the double arrow buttons on the remote control.
3. The GHC 10 unit will display “New Wireless Remote Found”. Select **Connect** to pair the remote control with the GHC 10 unit.


Engaging and Disengaging the GHP 10 Autopilot System With the GHC 10 Remote Control

To engage or disengage the GHP 10 autopilot system with the GHC 10 Remote Control, press the **STBY/ENGAGE** () button.

Manually Adjusting the Heading of the GHP 10 Autopilot System With the GHC 10 Remote Control

You can manually adjust the heading of the autopilot system with the arrow buttons on the GHC 10 Remote Control.


Single arrows ()—Manually adjusts the heading using “Rudder” steering. This adjusts the heading in increments of 1°.

Double arrows ()—Manually adjusts the heading using “Step” steering. This adjusts the heading by the “Step Turn Size” defined on the GHC 10 unit.



NOTE: For more information on “Rudder” and “Step” steering, see the *GHP 10/GHC 10 Quick Start Manual*.

Locking and Unlocking the GHC 10 Remote Control Buttons

Press and release the **LOCK** button () to lock all the GHC 10 Remote Control buttons except the **MOB** button. When locked, the remote control will beep when you press any button on the remote control other than **MOB** button.

Press and release the **LOCK** button to unlock the remote control buttons.

Understanding Programmable Buttons

There are three programmable buttons (1 2 3) on the GHC 10 Remote Control. You can assign steering patterns or GPS patterns to each button. In addition to patterns, you can assign a direction-control toggle (forward and reverse) to one of the programmable buttons.

Assigning Patterns or Actions to the Programmable Buttons

Use the GHC 10 unit to assign patterns or actions to each programmable button on the remote.



To assign a pattern or an action to a programmable button:

1. On the GHC 10 unit, select **Menu > Setup > Remote**.
2. Select the button to which you want to assign a pattern or an action.
3. Choose a steering pattern or a GPS pattern.
OR
Choose **Direction Control**.

Using Patterns Assigned to the Programmable Buttons

After you assign patterns to the programmable buttons, you can use them when the autopilot is either engaged or disengaged. Using a programmable button to begin a pattern will automatically engage the autopilot.

To use a pattern assigned to a programmable button:

1. On the GHC 10 Remote Control, press the programmable button assigned to the pattern you want to use.
2. The pattern appears on the remote control screen. Press the left or right single or double arrow button ( or ) to choose the direction and begin the pattern. If the pattern does not require you to choose a direction, press the programmable button again to begin the pattern.



To use a button programmed with direction control:

1. Bring the boat to a stop and disengage the autopilot before changing throttle directions.
2. On the GHC 10 Remote Control, press the programmable button assigned to the direction control to toggle between forward and reverse.

Using MOB (Man Overboard)

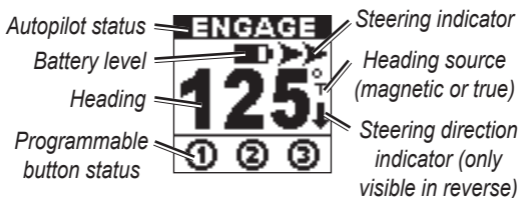
Use the **MOB** button on the GHC 10 Remote Control to start the Man Overboard pattern on the GHC 10 unit.

To use the MOB:

1. Press the **MOB** button on the remote control.
(You can press the **MOB** button even when the buttons are locked.)
2. The name MOB and the image of the MOB pattern will appear on the screen of the remote control. Press the left or right single or double arrow button ( or ) to choose the direction and begin the MOB pattern.

Understanding the Screen of the Remote Control

The screen on the GHC 10 Remote Control provides real-time information about the GHP 10/ GHC 10.



LCD screen notes:

- When running a pattern, the symbol associated with the pattern appears above the heading source.
- If the action assigned to a programmable button is not available, the button is marked with an X (⊗).

Specifications

Physical size: W × H × D: $5\frac{3}{4} \times 2\frac{3}{64} \times 1\frac{7}{32}$ in.
(146 × 52 × 31 mm)

Weight: 3.74 oz. (106 g) without batteries,
5.43 oz. (154 g) with batteries

Material: Fully gasketed, high impact alloy

Water-resistance: Waterproof to IEC 529-IPX-7

RF Frequency: 2.457 GHz

Battery life: Up to 400 hours with no backlight usage; up to 25 hours with constant backlight usage.

Operating temperature: 5°–158°F
(from 15° to 70°C)

Storage temperature: from -40° to 185°F
(from -40° to 85°C)

Backlight: Automatic; disabled when the buttons are locked

Compass-safe distance: $9\frac{7}{8}$ in. (250 mm)



Avertissements

FR

- **Vous êtes responsable de la sécurité de la navigation et du pilotage de votre bateau.** Le GHP 10 est un outil qui optimise votre capacité de pilotage du bateau. Il ne vous dégage pas de votre responsabilité de sécurité d'utilisation du bateau. Evitez tout danger de navigation et ne relâchez pas votre surveillance du gouvernail.
- Soyez toujours prêt à reprendre les commandes manuelles du bateau.
- Apprenez à utiliser le GHP 10 sur mer calme et sans danger.
- Utilisez avec précautions le GHP 10 à des vitesses élevées et à proximité de dangers comme les quais, les poteaux et d'autres bateaux.

Liste des éléments fournis

Avant d'installer l'appareil, vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants. Si certains composants sont manquants, contactez votre revendeur Garmin®.

Contenu de l'emballage standard

- Télécommande GHC 10
- Deux socles de télécommande GHC 10
- Vis de montage de socle
- Bouton de clip à ceinture
- Clip à ceinture
- Cordon tour de cou
- Cordon pour poignet

Outils requis (pour fixer le socle sur surface)

- Tournevis cruciforme
- Perceuse et foret de 3,2 mm (1/8 po)

A propos de la télécommande GHC 10

La télécommande GHC 10 est un accessoire du système de pilote automatique GHP 10. Pour obtenir des informations complètes sur l'utilisation du système de pilote automatique GHP 10 ainsi que des avertissements importants, consultez le *Manuel de démarrage rapide du GHP 10/GHC 10*.



Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit, pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

Installation

FR

Installation des piles dans la télécommande GHC 10

La télécommande GHC 10 requiert deux piles AA.

Pour installer les piles dans la télécommande :

1. Retirez le cache du compartiment à piles en soulevant et en tournant l'anneau de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Insérez les piles comme indiqué sur le schéma de la télécommande.

Utilisation du socle de la télécommande GHC 10 Garmin

Le socle de la télécommande GHC 10 sert de support à la télécommande GHC 10 ; il peut soit être monté sur une surface telle que le tableau de bord, soit être fixé à un clip à ceinture.

Pour mettre en place la télécommande sur son socle :

1. Insérez la télécommande dans la partie supérieure du socle.
2. Faites-la glisser dans le socle jusqu'à ce qu'elle soit en place.



Pour retirer la télécommande de son socle :

1. Exercez une pression sur le bas de la télécommande pour la sortir du support.
2. Retirez la télécommande du support.

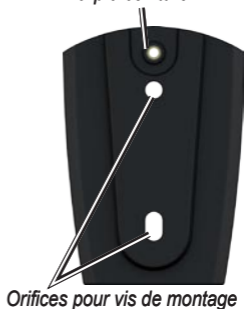
Montage du socle de la télécommande GHC 10

Vous pouvez monter le socle de la télécommande GHC 10 sur une surface telle que le tableau de bord de votre bateau ou fixer un bouton à l'arrière du socle permettant d'attacher ce dernier à un clip à ceinture (inclus) ou à un autre accessoire de transport (vendu séparément).

Pour fixer le socle sur surface :

1. Montez le support à une distance de 250 mm ($9\frac{7}{8}$ po) d'un compas magnétique, pour éviter toute interférence.
2. Utilisez le socle comme modèle, en marquant les emplacements des trous d'implantation sur la surface sur laquelle vous souhaitez monter le socle.

Bouton de fixation au clip à ceinture



Orifices pour vis de montage



REMARQUE : si vous montez le socle sur de la fibre de verre, nous vous recommandons d'utiliser un foret de fraisage pour percer un trou à fond plat à travers le revêtement de la couche supérieure. De cette manière, vous ne risquez pas de fissurer le revêtement au moment du serrage des vis.

3. Percez des trous d'implantation de 3,2 mm ($1/8$ po).
4. Utilisez les deux vis de montage incluses pour fixer le socle sur la surface de montage.

Pour fixer le bouton du clip à ceinture au clip à ceinture :

1. Vissez le bouton du clip à ceinture à l'arrière du socle.
2. Mettez le bouton en place sur le clip à ceinture ou sur un autre accessoire de transport (vendu séparément).

Utilisation du cordon de la télécommande GHC 10

Utilisez le cordon de la télécommande GHC 10 pour transporter la télécommande GHC 10. La télécommande peut être placée sur son socle même quand le cordon est en place.

Pour attacher le cordon à la télécommande :

1. Faites passer la fine boucle du cordon à travers l'œillet situé à l'arrière de la télécommande.
2. Faites passer l'autre extrémité du cordon à travers la boucle et tirez à fond.



Fonctions de base

FR


Couplage de la télécommande GHC 10 avec un GHC 10

La télécommande GHC 10 peut être utilisée uniquement avec un GHC 10. Pour utiliser la télécommande avec un GHC 10, vous devez au préalable coupler les deux éléments.

Pour coupler la télécommande avec le GHC 10 :


1. Sur le GHC 10, sélectionnez **Menu** > **Configuration** > **Télécommande** > **Rechercher une télécommande**. L'option « Activé » s'affiche dans le menu du GHC 10.
2. Sur la télécommande, appuyez sur les boutons à double flèche () et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le mot « PAIRING » s'affiche sur l'écran de la télécommande. Relâchez les boutons à double flèche de la télécommande.
3. Le message « Nouvelle télécommande trouvée » s'affiche à l'écran du GHC 10. Sélectionnez **Connecter** pour coupler la télécommande avec le GHC 10.


Activation et désactivation du système de pilote automatique GHP 10 à l'aide de la télécommande GHC 10

Pour activer ou désactiver le système de pilote automatique GHP 10 à l'aide de la télécommande GHC 10, appuyez sur le bouton **STBY/ENGAGE** ()

Réglage manuel du cap du système de pilote automatique GHP 10 à l'aide de la télécommande GHC 10

Vous pouvez régler manuellement le cap du système de pilote automatique GHP 10 à l'aide des boutons à simples ou doubles flèches de la télécommande GHC 10.


Simple flèche () : permettent de régler manuellement le cap à l'aide de la navigation « par degrés ». Le réglage du cap se fait par incréments de 1°.

Double flèche () : permettent de régler manuellement le cap à l'aide de la navigation « par paliers ». Le réglage du cap se fait par « Taille de virage par étapes » définie sur le GHC 10.



REMARQUE : pour de plus amples informations sur la navigation « par degrés » et « par paliers », consultez le *Manuel de démarrage rapide du GHP 10/ GHC 10*.

Verrouillage et déverrouillage des boutons de la télécommande GHC 10

Appuyez sur le bouton **LOCK** (), puis relâchez-le pour verrouiller tous les boutons de la télécommande GHC 10 excepté le bouton **MOB**. Une fois les boutons verrouillés, un signal sonore est émis lorsque vous appuyez sur un bouton de la télécommande autre que le bouton **MOB**.

Appuyez sur le bouton **LOCK**, puis relâchez-le pour déverrouiller tous les boutons de la télécommande.

Fonctions avancées

FR

Présentation des boutons programmables

La télécommande GHC 10 comporte trois boutons programmables (1 2 3). Vous pouvez attribuer des modèles de navigation ou des modèles de navigation GPS à chaque bouton. Outre des modèles, vous pouvez attribuer un basculement de la commande de direction (en avant et en arrière) à un des boutons programmables.

Attribution de modèles ou d'actions aux boutons programmables

Utilisez le GHC 10 pour attribuer des modèles ou des actions à chaque bouton programmable de la télécommande.

Pour attribuer un modèle ou une action à un bouton programmable :

1. Sur le GHC 10, sélectionnez **Menu > Configuration > Télécommande**.
2. Sélectionnez le bouton auquel vous voulez attribuer un modèle ou une action.
3. Choisissez un modèle de navigation ou un modèle GPS.



OU

Choisissez **Commande direction**.

Utilisation de modèles attribués aux boutons programmables

Après avoir attribué des modèles aux boutons programmables, vous pouvez les utiliser soit lorsque le pilote automatique est activé, soit lorsqu'il est désactivé. L'utilisation d'un bouton programmable pour lancer un modèle de navigation active automatiquement le pilote automatique.

Pour utiliser un modèle attribué à un bouton programmable :

1. Sur la télécommande GHC 10, appuyez sur le bouton programmable attribué au modèle que vous voulez utiliser.
2. Le modèle apparaît sur l'écran de la télécommande. Appuyez sur le bouton à simple flèche () ou à double flèche (), à gauche ou à droite, pour choisir la direction du modèle et l'activer. Si le modèle ne requiert pas la sélection d'une direction, appuyez de nouveau sur le bouton programmable pour activer le modèle.

Pour utiliser un bouton programmé avec une commande de direction :

1. Immobilisez le bateau et désactivez le pilote automatique avant de modifier les directions d'accélération.
2. Sur la télécommande GHC 10, appuyez sur le bouton programmable attribué à la commande de direction pour basculer du mode avant au mode arrière.

Utilisation de la fonction MOB (homme à la mer)

FR

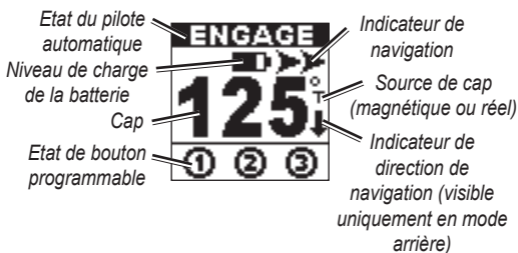
Utilisez le bouton **MOB** de la télécommande GHC 10 pour activer le modèle Homme à la mer sur le GHC 10.

Pour utiliser la fonction MOB :

1. Appuyez sur le bouton **MOB** de la télécommande.
(Vous pouvez appuyer sur le bouton **MOB** même lorsque les boutons sont verrouillés.)
2. Le nom « MOB » et l'image du modèle MOB apparaissent à l'écran de la télécommande.
Appuyez sur le bouton à simple flèche (◀▶) ou à double flèche (◀◀▶▶), à gauche ou à droite, pour choisir la direction du modèle MOB et l'activer.

Présentation de l'écran de la télécommande

L'écran de la télécommande GHC 10 fournit des informations en temps réel sur le GHP 10/GHC 10.



Remarques sur l'écran LCD :

- Lors de l'exécution d'un modèle, le symbole qui lui est associé apparaît au dessus de la source de cap.
- Si l'action assignée à un bouton programmable n'est pas disponible, le bouton est signalé par un X (⊗).

Caractéristiques techniques

Dimensions : L × H × P : 146 × 52 × 31 mm
(5³/₄ × 2³/₆₄ × 1⁷/₃₂ po)

Poids : 106 g (3,74 oz) sans les piles,
154 g (5,43 oz) avec les piles

Matériau : alliage hermétique résistant aux chocs

Étanchéité : étanche, conformément à la norme IEC 529-IPX-7

Radiofréquence : 2,457 GHz

Autonomie : jusqu'à 400 heures sans rétroéclairage ; jusqu'à 25 heures avec rétroéclairage utilisé continuellement.

Température de fonctionnement : de 15 °C à 70 °C
(de 5 °F à 158 °F)

Température de stockage : de -40 °C à 85 °C
(de -40 °F à 185 °F)

Rétroéclairage : automatique ; désactivé lorsque les boutons sont verrouillés

Distance de sécurité du compas : 250 mm (9⁷/₈ po)



Avvertenze

IT

- **Ogni utente è da ritenersi responsabile per una navigazione sicura e prudente con la propria imbarcazione.** Il sistema GHP 10 è uno strumento in grado di migliorare le capacità di navigazione con l'imbarcazione da parte dell'utente, ma non lo esime dalla responsabilità di navigare in modo sicuro con l'imbarcazione. Evitare rischi durante la navigazione e non lasciare mai il timone incustodito.
- Tenersi sempre pronti a riprendere il controllo manuale dell'imbarcazione in modo tempestivo.
- Apprendere le modalità d'uso del sistema GHP 10 in acque calme e tranquille.
- Usare cautela durante l'uso del sistema GHP 10 a velocità elevate vicino ad elementi di rischio in acqua, come moli, piloni e altre imbarcazioni.

Elenco dei componenti

Prima di installare l'unità, verificare che nella confezione siano inclusi i componenti riportati di seguito. In assenza di uno o più componenti, contattare il proprio rivenditore Garmin®.

Confezione standard

- Telecomando GHC 10
- Due basi di appoggio del telecomando GHC 10
- Viti di montaggio della base
- Bottone dell'attacco per cintura
- Attacco per cintura
- Cinturino per il collo
- Cinturino da polso

Strumenti necessari (per fissare la base di appoggio a una superficie)

- Cacciavite Phillips
- Praticare un foro guida utilizzando una punta da 1/8 poll. (3,2 mm)

Informazioni sul telecomando GHC 10

Il telecomando GHC 10 è un accessorio per il sistema di pilota automatico GHP 10. Per informazioni complete sull'uso del sistema di pilota automatico GHP 10, nonché per avvisi importanti, vedere il *Manuale di avvio rapido di GHP 10/GHC 10*.



Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

Installazione

Installazione delle batterie nel telecomando GHC 10

IT

Per il telecomando GHC 10 sono necessarie due batterie tipo AA.

Come installare le batterie nel telecomando:

1. Rimuovere il coperchio della batteria sollevando e ruotando l'anello di blocco in senso antiorario.
2. Inserire le batterie come indicato nella figura sul telecomando.

Se si utilizza la base di appoggio del telecomando GHC 10 Garmin

La base di appoggio consente di riporre il telecomando GHC 10 e può essere fissata su una superficie come il cruscotto o fissata a un attacco per cintura.

Per inserire il telecomando nella base di appoggio:

1. Far scorrere il telecomando nella parte superiore della base di appoggio.
2. Spingere il telecomando nella base di appoggio fino a quando non scatta in posizione.



Per rimuovere il telecomando dalla base di appoggio:

1. Spingere verso l'alto sulla base del telecomando per sganciarlo dalla base di appoggio.
2. Estrarre il telecomando dalla base di appoggio.

Fissaggio della base di appoggio del telecomando GHC 10

È possibile fissare la base di appoggio del telecomando GHC 10 su una superficie quale il cruscotto dell'imbarcazione o installare un bottone sul retro per utilizzarlo con un attacco per cintura (incluso) o altri accessori di trasporto (venduti separatamente).

Per fissare la base di appoggio a una superficie:

1. Fissare la base di appoggio a $9\frac{7}{8}$ poll. (250 mm) da una bussola magnetica per evitare possibili interferenze.

Bottone dell'attacco per cintura



Fori per le viti di montaggio

2. Se si utilizza la base di appoggio come modello, contrassegnare le posizioni dei fori guida sulla superficie sulla quale verrà fissata.



NOTA: se si sta montando la base di appoggio su fibra di vetro, si consiglia di utilizzare una punta fresatrice per forare una svasatura attraverso lo strato di resina. Ciò consentirà di

evitare l'incrinatura dello strato di resina quando vengono serrate le viti.

IT

3. Praticare dei fori guida da 3,2 mm. ($1/8$ poll.).
4. Utilizzare le due viti di montaggio incluse per fissare la base di appoggio alla superficie di montaggio.

Per fissare il bottone dell'attacco per cintura e l'attacco per cintura:

1. Avvitare il bottone dell'attacco per cintura sul retro della base di appoggio.
2. Attaccare il bottone sull'attacco per cintura o un altro accessorio di trasporto (venduto separatamente).

Utilizzo del cinturino del telecomando dell'unità GHC 10

Utilizzare il cinturino del telecomando dell'unità GHC 10 per trasportare il telecomando. È possibile inserire il telecomando nella base di appoggio con il cinturino attaccato.

Per attaccare il cinturino al telecomando:

1. Inserire l'estremità più sottile del cinturino nell'occhiello sulla parte inferiore del telecomando.
2. Inserire l'estremità più spessa del cinturino in quella più sottile e tirare fino a fissarlo saldamente.




Operazioni di base

Associazione del telecomando GHC10 con un'unità GHC 10


È possibile utilizzare il telecomando GHC 10 solo con un'unità GHC 10. Per utilizzare il telecomando con un'unità GHC 10, è necessario prima associarlo con l'unità GHC 10.

IT

Per associare il telecomando con un'unità GHC 10:


1. Sull'unità GHC 10, selezionare **Menu** > **Imposta** > **Telecomando** > **Ricerca telecomando**. Nel menu dell'unità GHC 10 sarà visualizzato "Attivato".
2. Sul telecomando, tenere premuti entrambi i tasti con le doppie frecce () fino a visualizzare la parola "ASSOCIAZIONE" sullo schermo del telecomando. Rilasciare i tasti con le doppie frecce sul telecomando.
3. Sull'unità GHC 10 verrà visualizzato "Trovato un nuovo telecomando wireless". Selezionare **Connetti** per associare il telecomando all'unità GHC 10.


Attivazione e disattivazione del sistema di pilota automatico GHP 10 con il telecomando GHC 10

Per attivare o disattivare il sistema di pilota automatico GHP 10 con il telecomando GHC 10, premere il pulsante **STBY/ATTIVA** ()

Regolazione manuale della direzione del sistema di pilota automatico GHP 10 con il telecomando GHC 10


È possibile regolare manualmente la direzione del sistema di pilota automatico con i tasti freccia sul telecomando GHC 10.

Frecce singole (

Frecce doppie (

NOTA: per ulteriori informazioni sulla guida tramite timone e per gradi, vedere il *Manuale di avvio rapido di GHP 10/GHC 10*.

Blocco e sblocco dei tasti del telecomando GHC 10

Premere e rilasciare il tasto **BLOCCO** () per bloccare tutti i tasti del telecomando GHC 10, tranne il tasto **MOB**. Quando è bloccato, verrà emesso un segnale quando si preme un tasto diverso da **MOB** sul telecomando.

Premere e rilasciare il tasto **BLOCCO** per sbloccare i tasti del telecomando.

Funzionamento avanzato

Informazioni sui tasti programmabili

Sono disponibili tre tasti programmabili (1 2 3) sul telecomando GHC 10. È possibile assegnare percorsi di guida o GPS a ogni tasto. Oltre ai percorsi, è possibile assegnare un comando di controllo di direzione (avanti e indietro) a uno dei tasti programmabili.

IT

Assegnazione di percorsi o azioni ai tasti programmabili

Utilizzare l'unità GHC 10 per assegnare percorsi o azioni a ogni tasto programmabile sul telecomando.

Per assegnare un percorso o un'azione a un tasto programmabile:

1. Sull'unità GHC 10, selezionare **Menu** > **Imposta** > **Telecomando**.
2. Selezionare il tasto a cui si desidera assegnare un percorso o un'azione.
3. Scegliere un percorso di guida o GPS.



OPPURE

Scegliere **Controllo direzione**.

Uso di percorsi assegnati ai tasti programmabili

Dopo aver assegnato i percorsi ai tasti programmabili, è possibile utilizzarli quando il pilota automatico è attivato o disattivato. Se si utilizza un tasto programmabile per iniziare un percorso, verrà attivato automaticamente il pilota automatico.

Per utilizzare un percorso assegnato a un tasto programmabile:

1. Sul telecomando GHC 10, premere il tasto programmabile assegnato al percorso che si desidera utilizzare.
2. Il percorso viene visualizzato sullo schermo del telecomando. Premere il tasto con la freccia singola o doppia a sinistra o a destra ( o ) per scegliere la direzione e iniziare il percorso. Se il percorso non richiede di scegliere una direzione, premere il tasto programmabile per iniziare il percorso.

Per utilizzare un tasto programmato con il controllo di direzione:

1. Arrestare l'imbarcazione e disattivare il pilota automatico prima di cambiare direzione di navigazione.
2. Sul telecomando GHC 10, premere il tasto programmabile assegnato al controllo di direzione per andare avanti o indietro.

Uso di MOB (uomo a mare)

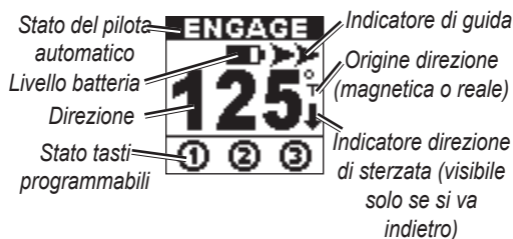
Utilizzare il tasto **MOB** sul telecomando GHC 10 per iniziare il percorso uomo a mare sull'unità GHC 10.

Per utilizzare MOB:

1. Premere il tasto **MOB** del telecomando (è possibile premere il tasto **MOB** anche quando i tasti sono bloccati).
2. Il nome MOB e l'immagine del percorso MOB saranno visualizzati sullo schermo del telecomando. Premere il tasto con la freccia singola o doppia a sinistra o a destra (◀▶ o ◀▶▶) per scegliere la direzione e iniziare il percorso MOB.

Informazioni sullo schermo del telecomando

Lo schermo sul telecomando GHC 10 fornisce informazioni in tempo reale su GHP 10/GHC 10.



Note sullo schermo LCD:

- Quando si segue un percorso, il simbolo associato al percorso viene visualizzato sull'origine direzione.
- Se l'azione assegnata a un tasto programmabile non è disponibile, il tasto è contrassegnato con una X (⊗).

Specifiche

Dimensioni fisiche: L × A × P: $5\frac{3}{4} \times 2\frac{3}{64} \times 1\frac{7}{32}$ poll. (146 × 52 × 31 mm)

Peso: 3,74 once (106 g) senza batterie,
5,43 once (154 g) con le batterie

Materiale: completamente stagno, lega alluminio a elevata resistenza

Resistenza all'acqua: impermeabile
conformemente agli
standard IEC 529-IPX-7

Frequenza RF: 2,457 GHz

Durata della batteria: fino a 400 ore senza
l'uso della retroilluminazione; fino
a 25 ore con l'uso costante della
retroilluminazione.

Temperatura di funzionamento: 5°–158°F
(da 15° a 70°C)

Temperatura di conservazione: da -40° a 185°F
(da -40° a 85°C)

Retroilluminazione: automatica; disattivata
quando i tasti sono bloccati

Distanza di sicurezza dalla bussola: $9\frac{7}{8}$ poll.
(250 mm)



Warnungen

- **Sie sind für den sicheren und umsichtigen Betrieb Ihres Schiffs verantwortlich.**
Der GHP 10 ist ein Werkzeug, das Ihre Möglichkeiten zur Steuerung des Schiffs erheblich erweitert. Es befreit Sie nicht von der Verantwortung, für einen sicheren Betrieb des Schiffs zu sorgen. Vermeiden Sie riskante Manöver, und lassen Sie das Ruder niemals unbeaufsichtigt.
- Seien Sie stets bereit, unverzüglich die manuelle Kontrolle über das Schiff zu übernehmen.
- Machen Sie sich in ruhigem und ungefährlichem offenen Wasser mit dem GHP 10 vertraut.
- Verwenden Sie den GHP 10 nur mit äußerster Vorsicht bei hohen Geschwindigkeiten in der Nähe von Hindernissen im Wasser, wie zum Beispiel Docks, Pfeilern und anderen Schiffen.

DE

Packliste

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Geräts, dass das Paket die unten aufgeführten Artikel enthält. Nehmen Sie beim Fehlen von Teilen Kontakt mit Ihrem Garmin®-Händler auf.

Standardpaket

- GHC 10-Fernbedienung
- Zwei GHC 10-Fernbedienungshalterungen
- Befestigungsschrauben für die Halterung
- Gürtelclipknopf
- Gürtelclip
- Trageschlaufe
- Handgelenk-Trageschlaufe

Erforderliche Werkzeuge (für die Oberflächenmontage der Halterung)

- Phillips-Schraubendreher
- Bohrer (3,2 mm, 1/8 Zoll)

Die GHC 10-Fernbedienung

Die GHC 10-Fernbedienung ist ein Zubehörteil des GHP 10-Autopilotensystems. Vollständige Informationen zum Gebrauch des GHP 10-Autopilotensystems sowie wichtige Warnhinweise finden Sie in der *Schnellstartanleitung für GHP 10 bzw. GHC 10*.



Lesen Sie alle Produktwarnungen und sonstigen wichtigen Informationen in der Anleitung *Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen*, die dem Produkt beiliegt.

Installation

Einlegen von Batterien in die GHC 10-Fernbedienung

Für die GHC 10-Fernbedienung sind zwei AA-Batterien erforderlich.

So setzen Sie Batterien in die Fernbedienung ein:

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie den Sicherungsring anheben und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Setzen Sie die Batterien gemäß der Abbildung auf der Fernbedienung ein.

Verwenden der GHC 10-Fernbedienungshalterung von Garmin

Die GHC 10-Fernbedienungshalterung dient der Befestigung der GHC 10-Fernbedienung und kann entweder auf einer Oberfläche, z. B. dem Armaturenbrett, oder an einem Gürtelclip angebracht werden.

So setzen Sie die Fernbedienung in die Halterung ein:

1. Schieben Sie die Fernbedienung von oben in die Halterung.
2. Drücken Sie die Fernbedienung in die Halterung, bis sie spürbar fest sitzt.



So nehmen Sie die Fernbedienung aus der Halterung heraus:

1. Drücken Sie die Fernbedienung von unten aus der Halterung, um sie zu lösen.
2. Ziehen Sie die Fernbedienung dann aus der Halterung heraus.

Befestigen der GHC 10-Fernbedienungshalterung

Sie können die GHC 10-Fernbedienungshalterung entweder auf einer Oberfläche, z B. dem Armaturenbrett des Boots, montieren oder einen Druckknopf auf der Rückseite installieren, der mit einem (mitgelieferten) Gürtelclip oder anderem Zubehör (separat erhältlich) verwendet wird.

So montieren Sie die Halterung auf einer Oberfläche:

1. Bringen Sie die Halterung in einem Abstand von mindestens 250 mm ($9\frac{7}{8}$ Zoll) vom Magnetkompass an, um Interferenzen zu vermeiden.

Befestigen des Gürtelclipknopfs



2. Verwenden Sie die Halterung als Schablone, und markieren Sie die Stellen für die Vorbohrungen auf der Oberfläche, auf der Sie die Halterung montieren möchten.

Löcher für Befestigungsschrauben



HINWEIS: Wenn Sie die Halterung in Glasfaser-material einlassen, wird die Verwendung eines Senkbohrkopfes empfohlen, um eine Ansenkung nur

durch die oberste Gelcoat-Schicht zu bohren. Dadurch wird Rissen in der Gelcoat-Schicht beim Anziehen der Schrauben vorgebeugt.

3. Bohren Sie Löcher, ca. 3,2 mm ($\frac{1}{8}$ Zoll), vor.
4. Verwenden Sie die zwei mitgelieferten Befestigungsschrauben, um die Halterung an der Montageoberfläche zu befestigen.

So bringen Sie den Gürtelclipknopf und den Gürtelclip an:

1. Schrauben Sie den Gürtelclipknopf an die Rückseite der Halterung an.
2. Rasten Sie den Knopf in den Gürtelclip oder ein anderes Tragezubehörteil (separat erhältlich) ein.

Verwenden der Trageschleife für die GHC 10-Fernbedienung

Verwenden Sie die GHC 10-Trageschleife zum Tragen der GHC 10-Fernbedienung. Die Fernbedienung kann auch mit der Trageschleife in die Halterung eingesetzt werden.

So befestigen Sie die Trageschleife an der Fernbedienung:

1. Führen Sie die dünne Schleife der Trageschleife durch die Öse auf der Unterseite der Fernbedienung.
2. Schieben Sie dann den größeren Teil der Trageschleife durch die dünne Schleife, und ziehen Sie sie handfest an.




Grundfunktionen

Koppeln der GHC 10-Fernbedienung mit einem GHC 10-Gerät


Die GHC 10-Fernbedienung kann nur mit einem GHC 10-Gerät verwendet werden. Dazu muss sie jedoch zuerst mit dem GHC 10-Gerät gekoppelt werden.

DE

So koppeln Sie die Fernbedienung mit einem GHC 10-Gerät:

1. Wählen Sie auf dem GHC 10-Gerät **Menü > Einstellung > Fernbedienung > Fernbedienung suchen**. Auf dem Menü des GHC 10-Geräts wird „Aktiviert“ angezeigt.
2. Drücken Sie die beiden Doppelpfeiltasten () auf der Fernbedienung solange, bis das Wort „Koppeln“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird. Lassen Sie die Doppelpfeiltasten auf der Fernbedienung los.
3. Das GHC 10-Gerät zeigt nun „Neue drahtlose Fernbedienung gefunden“ an. Wählen Sie **Verbinden**, um die Fernbedienung mit dem GHC 10 zu koppeln.

Aktivieren und Deaktivieren des GHP 10-Autopilotsystems über die GHC 10-Fernbedienung

Um das GHP 10-Autopilotsystem über die GHC 10-Fernbedienung zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die **STBY/ENGAGE-TASTE** ()

Manuelles Einstellen des Steuerkurses des GHP 10-Autopilotsystems über die GHC 10-Fernbedienung

Sie können den Kurs des Autopilotsystems mithilfe der Pfeiltasten auf der GHC 10-Fernbedienung manuell einstellen.

Einzelpfeile (◀ ▶): Passen manuell den Kurs über den Steuermodus „Steuerruder“ an. Die Anpassung erfolgt in Schrittweiten von 1°.

Doppelpfeile (◀◀ ▶▶): Passen manuell den Kurs über den Steuermodus „Schritt“ an. Damit wird der Kurs durch die „Schrittweite Wende“ angepasst, die auf dem GHC 10-Gerät festgelegt ist.



HINWEIS: Weitere Informationen zu den Steuermodi „Steuerruder“ und „Schritt“ finden Sie in der *Schnellstartanleitung für GHP 10/ GHC 10*.

Sperren und Entsperren der GHC 10-Fernbedienungstasten

Drücken Sie kurz die **LOCK-TASTE** (LOCK), um alle Tasten der GHC 10-Fernbedienung außer der **MOB-Taste** zu sperren. Bei Sperrung ertönt ein Signal, wenn Sie auf eine der Tasten auf der Fernbedienung (außer der **MOB-Taste**) drücken.

Drücken Sie kurz die **LOCK-TASTE**, um die Tasten der Fernbedienung zu entsperren.

Erweiterte Funktionen

Informationen zu programmierbaren Tasten

Auf der GHC 10-Fernbedienung gibt es drei programmierbare Tasten (1 2 3). Sie können jeder Taste Steuer- oder GPS-Muster zuweisen. Sie können einer programmierbaren Taste neben den Mustern auch eine Richtungssteuerungsleiste (vorwärts und rückwärts) zuweisen.

DE

Zuweisen von Mustern/Aktionen zu programmierbaren Tasten

Verwenden Sie das GHC 10-Gerät, um jeder programmierbaren Taste auf der Fernbedienung Muster oder Aktionen zuzuweisen.

So weisen Sie einer programmierbaren Taste ein Muster/eine Aktion zu:

1. Wählen Sie auf dem GHC 10-Gerät **Menü** > **Einstellung** > **Fernbedienung**.
2. Wählen Sie eine Taste, der Sie ein Muster oder eine Aktion zuweisen möchten.
3. Wählen Sie ein Steuer- oder ein GPS-Muster.

ODER:



Wählen Sie **Richtungssteuerung**.

Verwenden von den programmierbaren Tasten zugewiesenen Mustern

Nachdem Sie den programmierbaren Tasten Muster zugewiesen haben, können Sie sie unabhängig davon verwenden, ob der Autopilot aktiviert oder deaktiviert ist. Durch Verwendung einer programmierbaren Taste zum Start eines Musters wird der Autopilot automatisch aktiviert.

DE

So verwenden Sie ein Muster, das einer programmierbaren Taste zugewiesen ist:

1. Drücken Sie auf der GHC 10-Fernbedienung die programmierbare Taste, die dem Muster zugewiesen ist, welches Sie verwenden möchten.
2. Das Muster wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt. Drücken Sie die Taste mit dem einfachen oder doppelten Links- oder Rechtspfeil ( oder ), um die Richtung zu wählen und das Muster zu starten. Wenn für das Muster keine Richtungsangabe erforderlich ist, drücken Sie die programmierbare Taste erneut, um das Muster zu starten.

So verwenden Sie eine Taste, die mit der Funktion „Richtungssteuerung“ belegt ist:

1. Stoppen Sie das Boot, und deaktivieren Sie den Autopiloten, bevor Sie die Drosselrichtung ändern.
2. Drücken Sie auf der GHC 10-Fernbedienung die programmierbare Taste, die der Richtungssteuerung für den Wechsel zwischen Vorwärts- und Rückwärtssteuerung zugewiesen ist.

Verwenden von MOB (Mann über Bord)

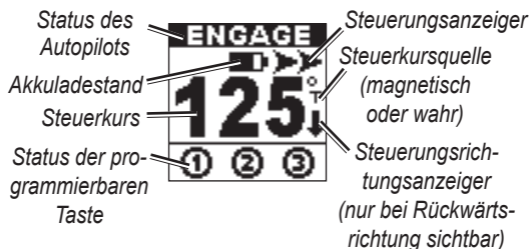
Verwenden Sie die **MOB-Taste** auf der GHC 10-Fernbedienung, um das Muster „Mann über Bord“ zu starten.

So verwenden Sie MOB:

1. Drücken Sie die **MOB-Taste** auf der Fernbedienung. (Sie können die **MOB-Taste** sogar dann betätigen, wenn die Tasten gesperrt sind.)
2. Der Name MOB und das Bild des MOB-Musters werden auf dem Display der Fernbedienung angezeigt. Drücken Sie die Taste mit dem einfachen oder doppelten Links- oder Rechtspfeil (◀▶ oder ◀▶▶), um die Richtung zu wählen und das MOB-Muster zu starten.

Informationen zum Display der Fernbedienung

Auf dem Display der GHC 10-Fernbedienung werden Echtzeitinformationen zu GHP 10/GHC 10 angezeigt.



Hinweise zum LCD-Display:

- Wenn ein Muster ausgeführt wird, wird das dem Muster zugeordnete Symbol über der Steuerkursquelle angezeigt.
- Wenn die Aktion, die einer programmierten Taste zugewiesen ist, nicht verfügbar ist, wird die Taste mit einem X (⊗) markiert.

Technische Daten

Maße: B × H × T: 146 × 52 × 31 mm
(5³/₄ × 2³/₆₄ × 1⁷/₃₂ Zoll)

Gewicht: 106 g (3,74 oz.) ohne Batterien,
154 g (5,43 oz.) mit Batterien

Material: vollständig abgedichtetes,
schlagfestes Verbundmaterial

Wasserbe-ständigkeit: wasserdicht gemäß
IEC 529-IPX-7

HF-Frequenz: 2,457 GHz

Betriebsdauer der Batterien: bis zu
400 Stunden ohne Verwendung
der Hintergrundbeleuchtung; bis
zu 25 Stunden bei durchgängiger
Verwendung der Hintergrundbeleuchtung

Betriebs-temperatur: zwischen 15° und
70°C (5° – 158°F)

Lager-temperatur-bereich: zwischen -40° und
85°C (-40° und 185°F)

Hintergrund-beleuchtung: automatisch;
deaktiviert, wenn die Tasten gesperrt
sind

Sicherheits-abstand zum Kompass: 250 mm
(9⁷/₈ Zoll)



Advertencias

ES

- **Usted es el responsable del uso seguro y prudente de su embarcación.** El GHP 10 es una herramienta que mejorará la capacidad de dirigir la embarcación. No le exime de la responsabilidad de utilizar de forma segura la embarcación. Evite los riesgos de navegación y nunca deje el timón sin supervisión.
- Esté siempre preparado para retomar rápidamente el control manual de la embarcación.
- Aprenda a utilizar el GHP 10 en alta mar en aguas en calma y sin obstáculos.
- Tenga cuidado cuando utilice el GHP 10 a grandes velocidades cerca de obstáculos en el agua, como diques, pilotes u otras embarcaciones.

Lista de elementos suministrados

Antes de instalar la unidad, compruebe que el paquete contiene los elementos que se enumeran a continuación. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de Garmin®.

Paquete estándar

- Mando a distancia para GHC 10
- Dos bases del control remoto para GHC 10
- Tornillos para el soporte de sujeción
- Botón del clip para el cinturón
- Clip para el cinturón
- Cordón para el cuello
- Cordón para la muñeca

Herramientas

necesarias (para montar la base en superficie)

- Destornillador Phillips
- Taladro y broca de 1/8 pulg. (3,2 mm)

ES

Acerca del control remoto para GHC 10

El control remoto para GHC 10 es un accesorio del sistema de piloto automático GHP 10. Para obtener información completa sobre la utilización del sistema de piloto automático GHP 10, así como advertencias importantes, consulte la *Guía de inicio rápido de GHP 10/GHC 10*.



Consulte la guía *Información importante sobre el producto y su seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrará advertencias e información importante sobre el producto.

Instalación

Instalación de las pilas en el control remoto para GHC 10

El control remoto para GHC 10 requiere dos pilas AA.

Para instalar las pilas en el control remoto:

1. Extraiga la tapa de las pilas. Para ello, levante y gire el anillo de bloqueo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
2. Introduzca las pilas según el diagrama dibujado en el control remoto.

Uso de la base del control remoto para GHC 10 de Garmin

La base del control remoto para GHC 10 sirve para sostener dicho control remoto y se puede montar en una superficie como el salpicadero, así como conectarse a un clip para el cinturón.

Para insertar el control remoto en la base:

1. Deslice el control remoto por la parte superior de la base.
2. Presiónelo hacia dentro hasta que note que encaja en su sitio.



Para retirar el control remoto de la base:

1. Presione la parte inferior del control remoto hacia arriba para retirarlo de la base.
2. Tire del control remoto hacia fuera de la base.

Montaje de la base del control remoto para GHC 10

Puede montar la base del control remoto para GHC 10 en una superficie como el salpicadero de su embarcación o fijar un botón en la parte trasera para usarlo con un clip para el cinturón (incluido) u otros accesorios de transporte (se venden por separado).

ES

Para montar la base en una superficie:

1. Monte la base a $9\frac{7}{8}$ pulg. (250 mm) de la brújula magnética para evitar interferencias.
2. Con la base como plantilla, marque la ubicación de los orificios guía sobre la superficie en la que va a montar la base.

Fije el botón del clip para el cinturón



Orificios para los tornillos de montaje



NOTA: si monta la base sobre fibra de vidrio, es recomendable que utilice una broca avellanadora para perforar un espacio de escariado a través de la parte superior de la capa de gelcoat. Así

evitará que se agriete la capa de gelcoat cuando se ajusten los tornillos.

3. Perfore orificios guía de $\frac{1}{8}$ pulg. (3,2 mm).
4. Utilice los dos tornillos de montaje incluidos para fijar la base a la superficie.

Para fijar el botón y el clip para el cinturón:

1. Atornille el botón del clip para el cinturón en la parte trasera de la base.
2. Encaje el botón en el clip para el cinturón u otro accesorio de transporte (se venden por separado).

Uso del cordón del control remoto para GHC 10

Utilice el cordón del control remoto para GHC 10 para transportarlo. El control remoto puede colocarse en la base con el cordón instalado.

Para fijar el cordón al control remoto:

1. Introduzca el extremo fino del cordón a través del orificio situado en la parte inferior del control remoto.
2. Introduzca la parte de mayor tamaño del cordón a través del extremo fino y tire hasta que quede ajustado.




Funcionamiento básico


Vinculación del control remoto para GHC 10 con una unidad GHC 10

El control remoto para GHC 10 sólo se puede utilizar con una unidad GHC 10. Para utilizar el control remoto con una unidad GHC 10, debe vincularlos primero.

Para vincular el control remoto con una unidad GHC 10:

1. En la unidad GHC 10, seleccione **Menú** > **Configuración** > **Control remoto** > **Buscar control remoto**. Se mostrará “Activado” en el menú de la unidad GHC 10.
2. En el control remoto, mantenga pulsados los dos botones con la flecha doble () hasta que aparezca la palabra “PAIRING” en la pantalla del control remoto. Suelte los botones con la flecha doble del control remoto.
3. La unidad GHC 10 mostrará “Nuevo control remoto inalámbrico encontrado”. Seleccione **Conectar** para vincular la unidad GHC 10 con el control remoto.

Activación y desactivación del sistema de piloto automático GHP 10 con el control remoto para GHC 10

Para activar o desactivar el sistema de piloto automático GHP 10 con el control remoto para GHC 10, pulse el botón **STBY/ENGAGE** ()

Ajuste manual del rumbo del sistema de piloto automático GHP 10 con el control remoto para GHC 10

Puede ajustar de forma manual el rumbo del sistema de piloto automático con los botones de las flechas del control remoto para GHC 10.

Flechas simples (◀▶): ajuste manual del rumbo mediante el modo de navegación con timón. El rumbo se ajusta en incrementos de 1°.

Flechas dobles (◀◀▶▶): ajuste manual del rumbo mediante el modo de navegación por pasos. El rumbo se ajusta según el “Tamaño de giro por paso” definido en la unidad GHC 10.



NOTA: para obtener más información sobre los modos de navegación con timón o por pasos, consulte la *Guía de inicio rápido de GHP 10/ GHC 10*.

Bloqueo y desbloqueo de los botones del control remoto para GHC 10

Pulse y suelte el botón **LOCK** (LOCK) para bloquear todos los botones del control remoto para GHC 10 excepto el botón **MOB**. Una vez bloqueados, el control remoto emitirá un pitido cuando pulse cualquier botón del control remoto, excepto el botón **MOB**.

Pulse y suelte el botón **LOCK** para desbloquear los botones del control remoto.

Funcionamiento avanzado

Funcionamiento de los botones programables

El control remoto para GHC 10 dispone de tres botones programables (1 2 3). Puede asignar patrones de navegación o patrones GPS a cada botón. Además de patrones, puede asignar un conmutador del control de dirección (hacia delante y hacia atrás) a uno de los botones programables.

ES

Asignación de patrones o acciones a los botones programables

Utilice la unidad GHC 10 para asignar patrones o acciones a cada uno de los botones programables del control remoto.

Para asignar un patrón o una acción a un botón programable:





1. En la unidad GHC 10, seleccione **Menú > Configuración > Control remoto.**
2. Seleccione el botón al que desea asignar el patrón o la acción.
3. Elija un patrón de navegación o un patrón GPS.
O BIEN
Elija **Control de dirección.**

Uso de patrones asignados a los botones programables

Cuando asigne patrones a los botones programables podrá utilizarlos tanto si el piloto automático está activado como desactivado. Si utiliza un botón programable para iniciar un patrón, el piloto automático se activará automáticamente.

ES

Para utilizar un patrón asignado a un botón programable:

1. Pulse el botón programable asignado al patrón que desee utilizar en el control remoto para GHC 10.
2. El patrón aparecerá en la pantalla del control remoto. Pulse el botón izquierdo o derecho de flecha simple o doble (  o  ) para elegir la dirección e iniciar el patrón. Si el patrón no requiere que elija una dirección, pulse el botón programable de nuevo para iniciar el patrón.

Para utilizar un botón programado con control de dirección:

1. Detenga la embarcación y desactive el piloto automático antes de cambiar las direcciones de aceleración.
2. Pulse el botón programable asignado al control de dirección en el control remoto para GHC 10, para conmutar la dirección hacia delante o hacia atrás.

Uso de la función MOB (Hombre al agua)

Utilice el botón **MOB** del control remoto para GHC 10 para iniciar el patrón Hombre al agua en la unidad GHC 10.

Para utilizar la función MOB:

1. Pulse el botón **MOB** del control remoto. (Podrá pulsar el botón **MOB** incluso cuando los botones estén bloqueados).
2. La palabra MOB y la imagen del patrón Hombre al agua aparecerán en la pantalla del control remoto. Pulse el botón izquierdo o derecho de flecha simple o doble (◀▶ o ◀▶▶▶) para elegir la dirección e iniciar el patrón MOB.

ES

Funcionamiento de la pantalla del control remoto

La pantalla del control remoto para GHC 10 proporciona información en tiempo real sobre el GHP 10/GHC 10.



Notas de la pantalla LCD:

- Cuando ejecute un patrón, el símbolo asociado a dicho patrón aparecerá sobre la fuente de rumbo.
- Si la acción asignada a un botón programable no está disponible, el botón se marca con una X (⊗).

Especificaciones

Tamaño físico: Ancho × Alto × Profundo:

$5\frac{3}{4} \times 2\frac{3}{64} \times 1\frac{7}{32}$ pulg.
(146 × 52 × 31 mm)

Peso: 3,74 oz. (106 g) sin pilas,
5,43 oz. (154 g) con pilas

Material: aleación totalmente sellada y
de alta resistencia

Resistencia al agua: resistente al agua conforme a
las normas IEC 529-IPX-7

Frecuencia RF: 2,457 GHz

Duración de las pilas: hasta 400 horas sin uso de
la retroiluminación; hasta 25 horas con
uso constante de la retroiluminación.

Temperatura de funcionamiento: de 5° a 158 °F
(de 15° a 70 °C)

Temperatura de almacenamiento: de -40° a 185
°F (de -40° a 85 °C)

Retroiluminación: automática; desactivada
cuando los botones están bloqueados

Distancia de seguridad de la brújula: $9\frac{7}{8}$ pulg.
(250 mm)



Advarsler

- **Du er ansvarlig for at fartøyet blir brukt på en sikker og forsvarlig måte.** GHP 10-enheten er et verktøy som øker mulighetene til å betjene båten. Enheten fratrer deg ikke ansvaret fra å bruke båten på en sikker måte. Unngå hindringer i forbindelse med navigering, og la aldri roret stå ubetjent.
- Du må alltid være forberedt på å ta manuell kontroll over båten raskt.
- Lær deg å bruke GHP 10-enheten under rolige værforhold i åpent farvann uten hindringer.
- Vær forsiktig når du bruker GHP 10 i høy hastighet i nærheten av hindringer i vannet, for eksempel brygger, påler og andre båter.

NO

Pakkeliste

Før du installerer enheten, må du kontrollere at pakken inkluderer følgende deler. Hvis det mangler deler, må du øyeblikkelig ta kontakt med Garmin®-forhandleren.

Standardpakke

- GHC 10-fjernkontroll
- To GHC 10-fjernkontrollholdere
- Monteringsskruer til holderen
- Knapp for belteholder
- Belteholder
- Festesnor rundt halsen
- Festesnor til håndleddet

Nødvendige verktøy (for å feste holderen på en overflate)

- Phillips-skrutrekker
- Bor og borbits på 3,2 mm (1/8 tommer)

NO

Om GHC 10-fjernkontrollen

GHC 10-fjernkontrollen er et tilbehør til GHP 10-autopilotsystemet. Hvis du vil ha fullstendig informasjon om hvordan du bruker GHP 10-autopilotsystemet, og i tillegg viktige advarsler, kan du se *GHP 10/GHC 10-hurtigstartveiledningen*.



Se veiledningen *Viktig sikkerhets- og produktinformasjon* i produktesken for å lese advarsler angående produktet og annen viktig informasjon.

Installering

Sette batterier i GHC 10-fjernkontrollen

GHC 10-fjernkontrollen trenger to AA-batterier.

Slik setter du batteriene i fjernkontrollen:

1. Fjern batteridekslet ved å løfte og dreie låseringen mot klokken.
2. Sett i batteriene slik tegningen på fjernkontrollen viser.

Bruke Garmin GHC 10-fjernkontrollholderen

GHC 10-fjernkontrollholderen holder GHC 10-fjernkontrollen og kan enten monteres på en overflate, for eksempel på dashbordet, eller kobles til en belteholder.

Slik setter du fjernkontrollen i holderen:

1. Skyv fjernkontrollen inn øverst i holderen.
2. Skyv fjernkontrollen inn i holderen til du kjenner at den låses på plass.



Slik fjerner du fjernkontrollen fra holderen:

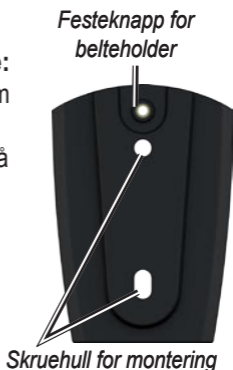
1. Skyv bunnen av fjernkontrollen oppover for å frigjøre den fra holderen.
2. Skyv fjernkontrollen ut av holderen.

Montere GHC 10-fjernkontrollholderen

Du kan enten montere GHC 10-fjernkontrollholderen på en overflate som dashbordet på båten, eller du kan installere en knapp på baksiden, slik at den kan brukes med en belteholder (følger med) eller annet bærestyr (selges separat).

Slik monterer du holderen på en overflate:

1. Monter holderen 250 mm (9⁷/₈ tommer) fra et magnetisk kompass for å unngå interferens.
2. Bruk holderen som mal og marker styrehullenes plassering på overflaten der du skal montere holderen.



MERK: Hvis du monterer holderen i glassfiber, anbefales det at du bruker en forsenkningsbits til å bore en klaringsforsenkning gjennom bare det øverste laget med gelbelegg. Dette er med på å forhindre sprekker i gelbelegget når skruene strammes til.

3. Bor styrehull på 3,2 mm ($\frac{1}{8}$ tommer).
4. Bruk de to monteringskruene som følger med, til å feste holderen til monteringsoverflaten.

Slik fester du belteholderknappen og belteholderen:

1. Skru belteholderknappen inn på baksiden av holderen.
2. Smekk knappen inn i belteholderen eller annet bæreutstyr (selges separat).

Bruke GHC 10-fjernkontrollens festesnor

Bruk GHC 10-fjernkontrollens festesnor til å bære GHC 10-fjernkontrollen. Fjernkontrollen kan også plasseres i holderen når festesnoren er montert.

Slik fester du festesnoren til fjernkontrollen:

1. Træ den tynne løkken på festesnoren gjennom øyet nederst på fjernkontrollen.
2. Træ den større delen av festesnoren gjennom den tynne løkken, og dra til snoren er godt festet.



NO

Grunnleggende bruk


Pare GHC 10-fjernkontrollen med en GHC 10-enhet

GHC 10-fjernkontrollen kan brukes med kun én GHC 10-enhet. Hvis du vil bruke fjernkontrollen med en GHC 10-enhet, må du først pare den med GHC 10-enheten.

Slik parer du fjernkontrollen med en GHC 10-enhet:


1. Velg **Meny** > **Oppsett** > **Fjernkontroll** > **Søk etter fjernkontroll** på GHC 10-enheten. Meldingen Aktivert vises på menyen på GHC 10-enheten.
2. Trykk på og hold nede begge knappene med dobbel pil () på fjernkontrollen til ordet PAIRING vises på skjermen på fjernkontrollen. Slipp knappene med dobbel pil på fjernkontrollen.
3. GHC 10-enheten vil vise meldingen Ny Trådløs Fjernkontroll Funnet. Velg **Koble til** for å pare fjernkontrollen med GHC 10-enheten.


Aktivere og deaktivere GHP 10-autopilotsystemet med GHC 10-fjernkontrollen

Når du skal aktivere eller deaktivere GHP 10-autopilotsystemet med GHC 10-fjernkontrollen, trykker du på knappen **STBY/ENGAGE** ()

Justere styrekursen til GHP 10-autopilotsystemet manuelt med GHC 10-fjernkontrollen

Du kan justere styrekursen til autopilotsystemet manuelt med pilknappene på GHC 10-fjernkontrollen.


Enkle piler () – justerer styrekursen manuelt ved hjelp av rorstyring. Dette justerer styrekursen i intervaller på 1°.

Doble piler () – justerer styrekursen manuelt ved hjelp av trinnvis styring. Dette justerer styrekursen etter Trinnvis snuøkning som er definert på GHC 10-enheten.



MERK: Hvis du vil ha mer informasjon om rorstyring og trinnvis styring, kan du se i *hurtigstartveiledningen for GHP 10/GHC 10*.

Låse og låse opp GHC 10-fjernkontrollknappene

Trykk på og slipp knappen **LOCK** () for å låse alle knappene på GHC 10-fjernkontrollen unntatt knappen **MOB**. Når fjernkontrollen er låst, piper den når du trykker på andre knapper enn knappen **MOB** på fjernkontrollen.

Trykk på og slipp knappen **LOCK** for å låse opp knappene på fjernkontrollen.

NO

Avansert bruk

Forstå programmerbare knapper

Det er tre programmerbare knapper (1 2 3) på GHC 10-fjernkontrollen. Du kan tilordne styremønstre eller GPS-mønstre til hver av knappene. I tillegg til mønstre kan du tilordne en funksjon for å slå av og på retningskontroll (forover og revers) til én av de programmerbare knappene.

Tilordne mønstre eller handlinger til de programmerbare knappene

Bruk GHC 10-enheten til å tilordne mønstre eller handlinger til hver av de programmerbare knappene på fjernkontrollen.



Slik tilordner du et mønster eller en handling til en programmerbar knapp:

1. Velg **Meny** > **Oppsett** > **Fjernkontroll** på GHC 10-enheten.
2. Velg knappen som du vil tilordne et mønster eller en handling til.
3. Velg et styremønster eller GPS-mønster.
ELLER
Velg **Retningskontroll**.

Bruke mønstre som er tilordnet de programmerbare knappene

Når du har tilordnet mønstre til de programmerbare knappene, kan du bruke dem når autopiloten er aktivert eller deaktivert. Hvis du bruker en programmerbar knapp til å starte et mønster, vil autopiloten automatisk bli aktivert.

Slik bruker du et mønster som er tilordnet en programmerbar knapp:

1. På GHC 10-fjernkontrollen trykker du på den programmerbare knappen som er tilordnet mønsteret som du ønsker å bruke.
2. Mønsteret vises på skjermen på fjernkontrollen. Trykk på en av knappene med enkle eller doble piler til høyre eller venstre ( eller ) for å velge retningen og starte mønsteret. Hvis mønsteret ikke krever at du velger en retning, trykker du på den programmerbare knappen på nytt for å starte mønsteret.

Slik bruker du en knapp som er programmert med retningskontroll:

1. Stans båten, og koble fra autopiloten før du endrer retning med gasspaken.
2. På GHC 10-fjernkontrollen trykker du på den programmerbare knappen som er tilordnet retningskontrollen for å veksle mellom forover og revers.

NO

Bruke MOB (Mann over bord)

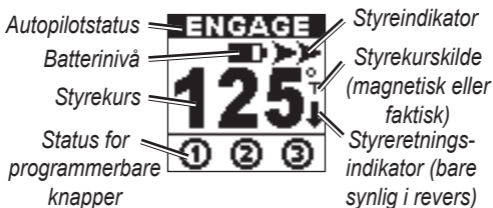
Bruk knappen **MOB** på GHC 10-fjernkontrollen for å starte mønsteret for mann over bord på GHC 10-enheten.

Slik bruker du MOB:

1. Trykk på knappen **MOB** på fjernkontrollen. (Du kan også trykke på knappen **MOB** når knappene er låst.)
2. Navnet MOB og bildet av MOB-mønsteret vises på skjermen på fjernkontrollen. Trykk på en av knappene med enkle eller doble piler til høyre eller venstre (◀▶ eller ◀▶▶) for å velge retningen og starte MOB-mønsteret.

Forstå skjermen på fjernkontrollen

Skjermen på GHC 10-fjernkontrollen gir informasjon i sanntid om GHP 10 / GHC 10.



Merknader om LCD-skjermen:

- Når det kjøres et mønster, vises symbolet som er knyttet til mønsteret, over styrekurskilden.
- Hvis handlingen som er knyttet til en programmerbar knapp, ikke er tilgjengelig, er knappen merket med symbolet X (⊗).

Spesifikasjoner

Fysisk størrelse: B × H × D: 146 × 52 × 31 mm
(5³/₄ × 2³/₆₄ × 1⁷/₃₂ tommer)

Vekt: 106 g (3,74 oz.) uten batterier,
154 g (5,43 oz.) med batterier

Materiale: Fullstendig tett, støtsikker legering

Vanntetthet: Vanntett i henhold til IEC 529-IPX-7

RF-frekvens: 2,457 GHz

Batteriets levetid: Opptil 400 timer uten bruk av bakgrunnsbelysning. Opptil 25 timer med konstant bruk av bakgrunnsbelysning.

Driftstemperatur: Fra 15 til 70 °C (5–158 °F)

Oppbevaringstemperatur: fra -40 til 85 °C
(-40 til 185 °F)

Bakgrunnsbelysning: Automatisk. Deaktivert når knappene er låst.

Trygg avstand fra et kompass: 250 mm
(9⁷/₈ tommer)



Varningar

- **Du ansvar för att båten framförs på ett säkert och förnuftigt sätt.** GHP 10 är ett verktyg som hjälper dig att hantera båten. Den befriar dig inte från ansvaret för att framföra din båt säkert. Undvik farlig navigering och lämna aldrig rodret utan översikt.
- Var alltid beredd på att snabbt återgå till att styra båten manuellt.
- Lär dig att hantera GHP 10 i stilla och riskfria vatten utan några faror.
- Var försiktig då du använder GHP 10 i höga hastigheter nära faror i vattnet, till exempel hamnar, pålverk och andra båtar.

Packlista

Innan du installerar enheten ska du kontrollera att förpackningen innehåller följande delar. Om det saknas delar kontaktar du din Garmin®-återförsäljare.

Standardförpackning

- Fjärrkontroll GHC 10
- Två GHC 10-fjärrkontrollsvaggor
- Vaggmonteringskruvar
- Bälteshållarknapp
- Bälteshållare
- Halsrem
- Handrem

Verktyg som behövs (för ytmontering av vaggan)

- Phillips-skruvmejsel
- Borr och 1/8 tums (3,2 mm) borrarpet

Om GHC 10-fjärrkontrollen

GHC 10-fjärrkontrollen är ett tillbehör till GHP 10-autopilotssystemet. Fullständig information om hur du använder GHP 10-autopilotssystemet och viktiga varningar finns i *GHP 10/GHC 10 Snabbstartshandbok*.



Läs guiden *Viktig säkerhets- och produktinformation* som medföljer i produktförpackningen för viktig information om produkten och säkerhet.

Installation

Installera batterier i GHC 10-fjärrkontrollen

GHC 10-fjärrkontrollen kräver två AA-batterier.

Så här installerar du batterier i fjärrkontrollen:

1. Ta bort batteriluckan genom att lyfta och vrida låsringen motsols.
2. Sätt i batterierna enligt diagrammet på fjärrkontrollen.

Använd Garmin GHC 10-fjärrkontrollsvagga

GHC 10-fjärrkontrollsvagga håller GHC 10-fjärrkontrollen och kan antingen monteras på en yta som instrumentpanelen eller anslutas till en bälteshållare.

Så här sätter du i fjärrkontrollen i vaggan:

1. Skjut in fjärrkontrollen i toppen på vaggan.
2. Tryck ned fjärrkontrollen i vaggan tills du känner att den låses på plats.



Så här tar du ut fjärrkontrollen från vaggan:

1. Skjut upp botten på fjärrkontrollen för att lossa den från vaggan.
2. Dra ut fjärrkontrollen ur vaggan.

Montera Garmin GHC 10-fjärrkontrollsvagga

Du kan antingen montera GHC 10-fjärrkontrollsvaggan på en yta som instrumentpanelen på båten eller installera en knapp på baksidan som kan användas med en bälteshållare (medföljer) eller andra bårtillbehör (säljs separat).

Så här ytmonterar du vaggan:

1. Montera vaggan $9\frac{7}{8}$ tum (250 mm) från en magnetisk kompass för att undvika störningar.
2. Använd vaggan som mall, markera platserna för styrhålen på den yta där du vill montera vaggan.

Fäst bälteshållarknapp



Skruvhål för montering

SV



OBS! Om du monterar vaggan på glasfiber rekommenderar vi att du använder en försänkingsborrspets och borrar en avståndsförsänkning genom endast det översta geltäckskiktet. På så sätt undviker du sprickor i gelcoat-lagret när skruvarna dras åt.

3. Borra $\frac{1}{8}$ tums (3,2 mm) rikthål.
4. Använd de två medföljande monteringsskruvarna för att fästa vaggan på monteringsytan.

Så här fäster du bälteshållarknappen och bälteshållaren:

1. Skruva fast bälteshållarknappen på vaggans baksida.
2. Fäst knappen på bälteshållaren eller annat bärtilbehör (säljs separat).

Använda remmen till GHC 10-fjärrkontrollen

Använd remmen till GHC 10-fjärrkontrollen när du vill bära fjärrkontrollen. Fjärrkontrollen kan fortfarande placeras i vaggan med remmen fäst.

Så här fäster du remmen till fjärrkontrollen:

1. Dra den tunna öglan på remmen genom hålet längst ned på fjärrkontrollen.
2. Dra den större delen av remmen genom den tunna öglan och dra tills den sitter åt.




Allmän användning


Para ihop GHC 10-fjärrkontrollen med en GHC 10-enhet

GHC 10-fjärrkontrollen kan användas med endast en GHC 10-enhet. Om du vill kunna använda fjärrkontrollen med en GHC 10-enhet måste du först para ihop den med GHC 10-enheten.

Så här parar du ihop fjärrkontrollen med en GHC 10-enhet:

1. På GHC 10-enheten väljer du **Meny** > **Inställning** > **Fjärr** > **Sök efter fjärr**.
"Aktiverad" kommer att visas på menyn i GHC 10-enheten.
2. På fjärrkontrollen trycker du och håller ned båda de dubbla pilknapparna () tills ordet "PAIRING" visas på fjärrkontrollskärmen. Släpp upp de dubbla pilknapparna på fjärrkontrollen.
3. GHC 10-enheten visar "Har hittat ny trådlös fjärrkontroll". Välj **Anslut** för att para ihop fjärrkontrollen med GHC 10-enheten.

Aktivera och avaktivera GHP 10-autopilotsystemet med GHC 10-fjärrkontrollen

Tryck på knappen **STBY/ENGAGE** () om du vill aktivera eller avaktivera GHP 10-autopilotsystemet med GHC 10-fjärrkontrollen.

SV

Manuell inställning av riktningen på GHP 10-autopilotsystemet med GHC 10-fjärrkontrollen

Du kan ställa in riktningen på autopilotsystemet manuellt med pilknapparna på GHC 10-fjärrkontrollen.

Enkla pilar (◀▶) – Ställ in riktningen manuellt med ”roder”-styrning. Det här justerar riktningen i steg om 1°.

Dubbla pilar (◀▶▶▶) – Ställ in riktningen manuellt med ”steg”-styrning. Det här justerar riktningen med ”stegsvängstorlek” definierad på GHC 10-enheten.



OBS: Mer information om ”roder-” och ”stegstyrning” finns i *GHP 10/GHC 10 Snabbstartshandbok*.

Låsa och låsa upp knapparna på GHC 10-fjärrkontrollen

Tryck och släpp **LOCK**-knappen (LOCK) för att låsa alla knappar på GHC 10-fjärrkontrollen utom **MOB**-knappen. När den är låst piper fjärrkontrollen när du trycker på någon annan knapp än **MOB**-knappen.

Tryck och släpp **LOCK**-knappen för att låsa upp fjärrkontrollsknapparna.

Avancerad användning

Förstå de programmerbara knapparna

Det finns tre programmerbara knappar (1 2 3) på GHC 10-fjärrkontrollen. Du kan tilldela styrmönster eller GPS-mönster till varje knapp. Förutom mönster kan du tilldela en styrriktningsväxling (bakåt eller framåt) till en av de programmerbara knapparna.

Tilldela mönster eller åtgärder till de programmerbara knapparna

Använd GHC 10-enheten för att tilldela mönster eller åtgärder till varje programmerbar knapp på fjärren.

Så här tilldelar du ett mönster eller en åtgärd till en programmerbar knapp:



1. På GHC 10-enheten väljer du **Meny** > **Inställning** > **Fjärr**.
2. Välj den knapp till vilken du vill tilldela ett mönster eller en åtgärd.
3. Välj ett styrmönster eller ett GPS-mönster.
ELLER
Välj **Riktningkontroll**.

SV

Använda mönster tilldelade till programmerbara knappar

När du har tilldelat mönster till de programmerbara knapparna kan du använda dem när autopiloten är antingen aktiverad eller avaktiverad. Använder du en programmerbar knapp för att påbörja ett mönster så aktiveras autopiloten automatiskt.

Så här använder du ett mönster tilldelat en programmerbar knapp:

1. På GHC 10-fjärrkontrollen trycker du på den programmerbara knapp som tilldelats det mönster du vill använda.
2. Mönstret visas på fjärrkontrollskärmen. Tryck på vänster eller höger enkel- eller dubbelpilknapp ( eller ) för att välja riktning och påbörja mönstret. Om mönstret inte kräver att du väljer en riktning trycker du på den programmerbara knappen igen för att börja mönstret.

Så här använder du en programmerbar knapp med riktningkontroll:

1. Stanna båten och koppla ur autopiloten innan du ändrar gasriktning.
2. Tryck på den programmerbara knapp som tilldelats riktningkontrollen för att växla mellan framåt och bakåt på GHC 10-fjärrkontrollen.

Använda MOB (man överbord)

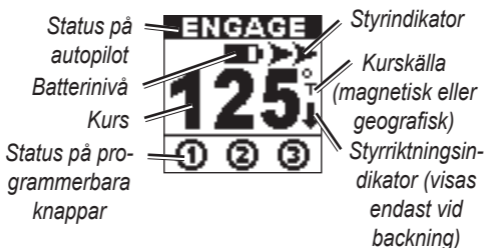
Använd **MOB**-knappen på GHC 10-fjärrkontrollen för att starta Man överbord-mönstret på GHC 10-enheten.

Så här använder du MOB:

1. Tryck på **MOB**-knappen på fjärrkontrollen. (Du kan trycka på **MOB**-knappen även när knapparna är låsta.)
2. Namnet MOB och bilden av MOB-mönstret visas på fjärrkontrollens skärm. Tryck på vänster eller höger enkel- eller dubbelpilknapp (◀▶ eller ◀▶▶▶) för att välja riktning och påbörja MOB-mönstret.

Förstå fjärrkontrollens skärm

Skärmen på GHC 10-fjärrkontrollen ger realtidsinformation om GHP 10/GHC 10.



SV

LCD-skärmnoteringar:

- När du kör ett mönster visas symbolen som är associerad med mönstret ovanför kurskällan.
- Om åtgärden som är associerad till en programmerbar knapp inte är tillgänglig markeras knappen med ett X (⊗).

Specifikationer

Fysisk storlek: B × H × D: $5\frac{3}{4} \times 2\frac{3}{64} \times 1\frac{7}{32}$ tum (146 × 52 × 31 mm)

Vikt: 3,74 oz. (106 g) utan batterier,
5,43 oz. (154 g) med batterier

Material: Helt inpackad, slagtålig legering

Vattentät: Vattentät enligt IEC 529-IPX-7

RF-Frekvens: 2,457 GHz

Batterilivslängd: Upp till 400 timmar utan användning av bakgrundsbelysning, upp till 25 timmar med konstant bakgrundsbelysning.

Driftstemperatur: 5 °F till 158 °F
(från 15 °C till 70 °C)

Förvaringstemperatur: från -40 °F till 185 °F
(från -40 °C till 85 °C)

Bakgrundsbelysning: Automatisk, avaktiverad när knapparna är låsta

Kompassäkert avstånd: $9\frac{7}{8}$ tum (250 mm)

EN

FR

Garmin® and the Garmin logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries.

IT

This trademark may not be used without the express permission of Garmin. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

DE

For the latest product information and accessories, visit the Garmin Web site at www.garmin.com.

ES

NO

SV

GARMIN  [®]

© 2008 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062,
USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9RB UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County,
Taiwan

www.garmin.com



December 2008

Printed in Taiwan

Part Number 190-00894-91 Rev. C